



# CETM

Confederación Española  
de Transporte de Mercancías

Comunicación e Imagen

C/ López de Hoyos, 322 – 28043 Madrid

Tel: +34 91 744 47 21 - Fax: +34 91 744 47 26

comunicacion@cetm.es – www.cetm.es

Asunto: **SANCIONES POR LA LEY SOBRE EL CONTROL DE  
TRANSPORTE POR CARRETERA EN POLONIA**

Circular nº: **043-G-17**

Dirección de: **RELACIONES UE Y NORMATIVA**

Departamento: **RELACIONES UE**

Fecha: **MADRID, 25 DE ABRIL DE 2017**

Sigue aumentando la burocracia para los transportistas...

**El gobierno polaco** acaba de **aprobar y poner en vigor una ley aduanera sobre control del transporte por carretera en Polonia**, que establece una serie de **obligaciones** de comunicación tanto al expedidor de la mercancía como al destinatario y **al transportista**, con las correspondientes sanciones si no se cumplen.

Los tres intervinientes en el contrato de transporte deben realizar una declaración, que será distinta en cada caso y presentarla a través de la plataforma habilitada (aquí el enlace <https://puesc.gov.pl/>), en función del origen y destino de la mercancía.

Se hace referencia a las obligaciones cuando se den las siguientes casuísticas:

- Los transportes de mercancías que comiencen en el territorio del país (entrega intracomunitaria de mercancías, exportación, las ventas interiores).
- Los transportes de mercancías desde el territorio de un Estado miembro (adquisición intracomunitaria de mercancías) o desde el territorio de un tercer país al territorio del país (importación)
- Los transportes de mercancías a través del territorio de Polonia, por ejemplo, de Francia a Estonia

Adjuntamos el documento explicativo, en inglés (con una traducción orientativa de ayuda al español) y en francés, que el gobierno polaco acaba de publicar a través del ministerio de finanza (las otras versiones disponibles son en alemán y en ruso).

La Ley determina que no se impondrán sanciones por incumplimiento hasta el **1 de mayo del 2017**, en que se aplicaran controles y se impondrán **sanciones** por incumplir con la nueva normativa que podrán oscilar entre los **1.200 y los 4.700 Euros** (5.000 hasta 20.000 Zloty).

JMQ

## **SISTEMA DE SEGUIMIENTO DEL TRANSPORTE POR CARRETERA DE MERCANCÍAS EN POLONIA**

### **(CETM: Traducción orientativa al español del documento en versión inglesa)**

**La Ley de 9 de marzo de 2017, relativa al sistema de seguimiento del transporte de mercancías por carretera, está concebida para aplicar la siguiente herramienta destinada a eliminar las lagunas en el sistema de recaudación de impuestos.**

Las soluciones propuestas prevén el establecimiento de un registro en el que serán requeridas tres tipos de entidades para presentar notificaciones: la entidad remitente (expedidor), la entidad receptora (destinatario) y **la empresa de transporte**.

En la ley, la entidad remitente (expedidor) se define como una persona física, una persona jurídica o una unidad organizativa sin personalidad jurídica, que realiza una actividad comercial y que realiza:

1) el suministro de bienes en el sentido de la Ley de 11 de marzo de 2004 sobre el impuesto sobre los bienes y servicios:

- la última antes del comienzo del transporte de mercancías - en el caso de que sean el proveedor de las mercancías y, tras la liberación de las mercancías, se transporten a la entidad receptora,

- autorizado a disponer de las mercancías como propietario en el momento del inicio del transporte, - en el caso de que suministren bienes a la entidad receptora para el suministro de bienes después de la terminación del transporte de mercancías,

2) entregas intracomunitarias de bienes en el sentido de la Ley mencionado en el punto 1)

3) la exportación de mercancías en el sentido de la Ley mencionado en el punto 1)

La segunda de las entidades obligadas ha sido nombrada entidad receptora (consignatario) y se entiende como persona física, persona jurídica o unidad organizativa sin personalidad jurídica, que realiza una actividad empresarial y realiza adquisiciones intracomunitarias de bienes, importación de bienes o la adquisición de bienes en el caso de entrega de bienes en el sentido de la Ley de 11 de marzo de 2004 sobre el impuesto sobre los bienes y servicios

La tercera entidad obligada es la transportista, entendida como persona física, persona jurídica o unidad organizativa sin personalidad jurídica, que realiza una actividad empresarial y realiza el transporte de mercancías.

Se han impuesto obligaciones específicas a cada una de estas entidades. En virtud del artículo 5, apartado 1, de la Ley, en el caso de los transportes de mercancías que comiencen en el territorio del país (entrega intracomunitaria de mercancías, exportación), la entidad expedidora está obligada, antes del inicio del transporte de mercancías a:

A) presentar una notificación al registro;

B) obtener un número de referencia para esta notificación, y

C) proporcionar este número al transportista.

**En el caso de las entregas de bienes** en el sentido de la Ley del impuesto sobre los bienes y servicios (por ejemplo, las ventas interiores), la entidad expedidora está obligada a proporcionar también el número de referencia a la entidad receptora.

En el caso de una entrega de bienes, la declaración presentada por la entidad expedidora deberá contener la siguiente información:

- 1) la fecha prevista para el inicio del transporte;
- 2) los datos de la entidad expedidora, incluidos el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o sede social y el número de identificación fiscal o el número por el cual se identifica a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o El impuesto sobre el valor añadido;
- 3) los datos de la entidad receptora, incluidos el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o sede social y el número de identificación fiscal de la entidad receptora o el número por el que la entidad receptora está identificada a efectos del impuesto sobre los bienes y servicios o sobre el impuesto sobre el valor añadido;
- 4) los datos de dirección para la carga de las mercancías;
- 5) los datos sobre las mercancías transportadas y, en particular, el tipo de mercancías, el código NC o la subcategoría de la clasificación polaca de productos y servicios, el importe, el peso bruto o el volumen de las mercancías.

Para las entregas intracomunitarias de bienes o las exportaciones de bienes en el sentido de la Ley del impuesto sobre los bienes y servicios, la notificación presentadas por la entidad expedidora deberá contener la siguiente información:

- 1) la fecha prevista para el inicio del transporte;
- 2) los datos de la entidad expedidora, incluidos el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o sede social y el número de identificación fiscal o el número por el cual se identifica a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o el impuesto sobre el valor añadido;
- 3) los datos del destinatario de la mercancía, incluidos el nombre y el apellido o el nombre, la dirección de residencia o el domicilio social, en el caso de la entrega intracomunitaria de bienes, el número por el que se identifica la entidad a efectos del impuesto sobre los bienes y servicios o el impuesto sobre el valor añadido;
- 4) los datos de dirección para la carga de las mercancías;
- 5) los datos sobre las mercancías transportadas y, en particular, el tipo de mercancías, el código NC o la subcategoría de la clasificación polaca de productos y servicios, el importe, el peso bruto o el volumen de las mercancías.

**Antes del inicio del transporte de mercancías, el transportista está obligado a completar dicha notificación con:**

- 1) los datos del transportista, incluido el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o de domicilio social y el número de identificación fiscal o el número por el que se identifica al transportista a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o del Impuesto sobre el valor añadido;
- 2) los números de matrícula del medio de transporte;
- 3) la fecha del inicio efectivo del transporte de mercancías;
- 4) la fecha prevista de finalización del transporte de mercancías;
- 5) el número del permiso, certificado o licencia en el sentido de las disposiciones de la Ley de 6 de septiembre de 2001 sobre el transporte por carretera, si así lo requieren;
- 6) la dirección del lugar de entrega de las mercancías o el lugar de terminación del transporte en el territorio del país (para las entregas intracomunitarias de mercancías);
- 7) el número del documento de transporte que acompaña a las mercancías transportadas.

Debe subrayarse que, en el caso de las entregas de bienes, la entidad receptora complementará la notificación con información sobre la recepción de las mercancías, a más tardar el día hábil siguiente a la fecha de entrega de las mercancías. Como vemos, esta obligación no se aplica a ninguna entidad en el caso de una entrega intracomunitaria de bienes y en el caso de exportación.

**El segundo caso** se refiere al transporte de mercancías desde el territorio de un Estado miembro (adquisición intracomunitaria de mercancías) o desde el territorio de un tercer país al territorio del país (importación). En este caso, la entidad receptora está obligada a presentar una notificación al registro antes del inicio del transporte en el territorio del país, a obtener un número de referencia para dicha notificación y a pasar este número al transportista.

Como en el caso anterior, la notificación debe contener la siguiente información:

- 1) los datos de la entidad receptora, incluidos el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o sede social y el número de identificación fiscal o el número por el que se identifica a la entidad receptora a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o el impuesto sobre el valor añadido;
- 2) los datos del expedidor de la mercancía, incluidos el nombre y apellidos, el nombre, la dirección de residencia o el domicilio social y, en el caso de adquisición intracomunitaria de bienes en el sentido de la Ley del impuesto sobre los bienes y servicios El número por el que se identifica al expedidor de las mercancías a efectos del impuesto sobre el valor añadido;
- 3) los datos de dirección del lugar de entrega de las mercancías;
- 4) los datos sobre las mercancías transportadas y, en particular, el tipo de mercancías, el código NC o la subcategoría de la clasificación polaca de productos y servicios, el importe, el peso bruto o el volumen de las mercancías.

**Antes del inicio del transporte de mercancías en el territorio del país, el transportista deberá completar dicha notificación con la siguiente información:**

- 1) los datos del transportista, incluido el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o de domicilio social y el número de identificación fiscal o el número por el que se identifica a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o del valor Impuesto añadido;
- 2) los números de matrícula del medio de transporte;
- 3) el lugar y la fecha de inicio del transporte en el territorio del país;
- 4) la fecha prevista de finalización del transporte de mercancías;
- 5) el número del permiso, certificado o licencia en el sentido de las disposiciones de la Ley de transporte por carretera, si es necesario;
- 6) el número del documento de transporte que acompaña a las mercancías transportadas.

Una vez concluido el transporte, la entidad receptora deberá completar la notificación con información sobre la recepción de las mercancías, a más tardar el siguiente día hábil siguiente al día de la entrega de las mercancías.

**El tercer caso** se refiere al transporte de mercancías a través del territorio de Polonia, por ejemplo, de Francia a Estonia. En esta situación, **todas las responsabilidades recaen sobre el transportista**. El transportista tiene que presentar una notificación de la siguiente manera. **El transportista está obligado a presentar una notificación al registro antes del inicio del transporte en el territorio del país ya obtener un número de referencia para dicha notificación.**

Al presentar la notificación, el transportista debe proporcionar la siguiente información:

- 1) los datos del transportista, incluido el nombre y apellidos o el nombre, la dirección de residencia o de domicilio social y el número de identificación fiscal o el número por el que se identifica a efectos del impuesto sobre bienes y servicios o del valor Impuesto adicional, si se requiere tener tal número;
- 2) los datos del expedidor de la mercancía, incluidos el nombre y apellidos o el nombre y la dirección de residencia o de domicilio social;
- 3) los datos del destinatario de la mercancía, incluidos el nombre y apellidos o el nombre y la dirección de residencia o de domicilio social;
- 4) el lugar y la fecha de comienzo del transporte de las mercancías en el territorio del país;
- 5) el lugar de terminación del transporte de mercancías en el territorio del país;
- 6) la fecha prevista para la terminación del transporte de mercancías en el territorio del país;
- 7) los datos sobre las mercancías transportadas y, en particular, el tipo de mercancías, el código NC o la subcategoría de la clasificación polaca de productos y servicios, el importe, el peso bruto o el volumen de las mercancías.

- 8) el número del documento de transporte que acompaña a las mercancías transportadas.
- 9) el número del permiso, certificado o licencia en el sentido de las disposiciones de la Ley de transporte por carretera, si es necesario;
- 10) los números de matrícula del medio de transporte;

Es importante que todas las entidades obligadas a presentar y complementar notificaciones cumplan con el requisito de actualizar los datos proporcionados en la notificación o su complementación. Por lo tanto, cualquier cambio del estado factual en el alcance de los datos anteriores debe actualizarse, p. ej. La fecha de inicio del transporte. La actualización de los datos no se aplica a las mercancías que se transportan.

En caso de que no se inicie el transporte de las mercancías, la entidad remitente, la entidad receptora o el transportista, respectivamente, actualizarán la notificación proporcionando información sobre la cancelación del transporte de mercancías.

El transportista está obligado a denegar el transporte de mercancías sujetas a notificación en caso de que no reciba el número de referencia, el documento que sustituya a la notificación y la confirmación de recepción del documento que sustituya a la notificación o el documento que indique una transferencia entre almacenes.

La notificación se presenta, complementa y actualiza a través de la Plataforma Electrónica de Servicios Tributarios y Aduaneros - <https://puesc.gov.pl/>.

El participante final, previamente no mencionado del sistema de monitoreo es el conductor.

El transportista que haya recibido un número de referencia está obligado a transmitirlo al conductor antes del inicio del transporte de mercancías. Lo mismo sucede con el documento que sustituye a la notificación y la confirmación de recepción de dicho documento o el documento que indica una transferencia entre almacenes.

Por lo tanto, en el momento del inicio del transporte de las mercancías, el conductor está obligado a poseer el número de referencia y, en caso de falla del sistema por parte de la Administración Fiscal Nacional, el documento que sustituye a la notificación y la confirmación de La recepción de dicho documento o el documento que indique una transferencia entre almacenes.

En caso de que el conductor no reciba el número de referencia o uno de los documentos antes mencionados, está obligado a denegar el inicio del transporte de mercancías.

La entrada en vigor de las disposiciones de la Ley también está asociada con **sanciones**. De conformidad con el artículo 22 inciso 1 de la Ley en caso de:

**1) el transportista no presente una notificación,**

**2) se determina que las mercancías transportadas son incompatibles con el tipo, cantidad, peso o volumen indicado por el transportista en la notificación**

**- se impondrá una multa de 20 000 PLN (4,700 €) al transportista.**

Además, si el transportista no complementa la notificación con los datos a que se refieren la sección 4 del artículo 5 y la sección 3 del artículo 6, también se impondrá una multa de 5000 (1.200 €) PLN al transportista.

Además, en los casos en que el transportista:

1) no cumple la obligación a que se refiere el artículo 8, apartado 1 (actualización de los datos de la notificación),

2) presenta datos incompatibles con el estado de hecho, distintos de los relativos a los bienes

- se impondrá una multa de 10 000 PLN (2,400 €) al transportista.

Un elemento importante de todo el sistema será la posesión por el conductor del número de referencia que, como ya se ha indicado, debería recibir antes del inicio del transporte.

Cualquier transporte realizado sin este número de referencia será multado. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 32, apartado 1, **en caso de que se determine en el transcurso de una inspección que el transporte de mercancías se inició sin el número de referencia, sin que el documento sustituya la notificación y la confirmación de recepción del documento que sustituye a la notificación el conductor Se someterá a una multa de 5.000 a 7.500 PLN (1.200 € - 1.800 €).**

La Ley prevé que las sanciones no se impondrán durante el período comprendido entre su entrada en vigor y el 1 de mayo de 2017, lo que supone permitir a las entidades participantes en el transporte de mercancías conocer y aplicar los nuevos reglamentos.

## SYSTÈME DE SURVEILLANCE DU TRANSPORT ROUTIER DE MARCHANDISES

L'objectif de la loi du 9 mars 2017 relative au système de surveillance du transport routier de marchandises est de mettre en œuvre un autre outil afin de protéger davantage le système fiscal.

Dans le cadre de la solution proposée, il est nécessaire de tenir un registre dans lequel l'obligation d'enregistrement est imposée pour les trois types d'entités : l'expéditeur, le réceptionnaire et le transporteur.

Selon la loi, l'**expéditeur** est défini comme personne physique, personne morale ou unité d'organisation sans personnalité juridique, exerçant une activité commerciale et qui effectue :

1) la livraison de marchandises au sens de la loi du 11 mars 2004 relative à la taxe sur les produits et services :

– la dernière [*livraison*] avant le départ du transport de marchandises – lorsqu'il est le fournisseur de la marchandise, et après la sortie de la marchandise, celle-ci est transportée au profit de l'entité qui les reçoit,

– et il est autorisé à disposer des marchandises comme leur propriétaire au départ du transport – lorsqu'il fournit les marchandises au profit de l'entité qui les reçoit en vue de la réalisation de la livraison des marchandises à la fin de leur transport,

2) la livraison intracommunautaire de biens au sens de la loi visée au point 1),

3) l'exportation de marchandises au sens de la loi visée au point 1).

La deuxième entité tenue par les obligations est le **réceptionnaire** qui est défini comme personne physique, personne morale ou unité d'organisation sans personnalité juridique, exerçant une activité commerciale et qui effectue l'acquisition intracommunautaire de biens, l'importation de marchandises ou l'achat de marchandises en cas de livraison de marchandises au sens de la loi du 11 mars 2004 relative à la taxe sur les produits et services.

La troisième entité tenue par les obligations est le **transporteur** qui est défini comme personne physique, personne morale ou unité d'organisation sans personnalité juridique, exerçant une activité commerciale et qui effectue le transport de marchandises.

Des obligations spécifiques ont été imposées à chacune de ces entités. En vertu de l'article 5 alinéa 1 de la loi, en cas de transport de la marchandise qui commence sur le territoire du pays (livraison intracommunautaire de biens, exportation), avant de commencer le transport de la marchandise, l'expéditeur est obligé :

- a) d'envoyer une déclaration au registre ;
- b) d'obtenir un numéro de référence pour cette déclaration, et
- c) de transmettre ce numéro du transporteur.

Néanmoins, en cas de livraison de marchandises au sens de la loi relative à la taxe sur les produits et services (par exemple, les ventes intérieures), l'expéditeur est tenu de transmettre également le numéro de référence au réceptionnaire.

En cas de livraison de marchandises, la déclaration faite par l'expéditeur doit comprendre les informations suivantes :

- 1) la date prévue de départ du transport ;
- 2) les données de l'expéditeur comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel cette entité est identifiée aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 3) les données du réceptionnaire comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale de le réceptionnaire ou le numéro par lequel le réceptionnaire est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 4) l'adresse de chargement de la marchandise ;



5) les données concernant la marchandise qui fait l'objet du transport, et en particulier le type de marchandise, la position dans la nomenclature combinée (CN) ou la sous-catégorie dans la classification polonaise des biens et services (PKWiU), la quantité, le poids brut ou le volume de la marchandise.

En ce qui concerne la livraison intracommunautaire de biens ou les exportations de marchandises au sens de la loi relative à la taxe sur les produits et services, la déclaration faite par l'expéditeur doit comprendre les informations suivantes :

- 1) la date prévue de départ du transport ;
- 2) les données de l'expéditeur comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel cette entité est identifiée aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 3) les données du destinataire comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et, en cas de livraison intracommunautaire de biens, le numéro par lequel le destinataire de la marchandise est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 4) l'adresse de chargement de la marchandise ;
- 5) les données concernant la marchandise qui fait l'objet du transport, et en particulier le type de marchandise, la position dans la nomenclature combinée (CN) ou la sous-catégorie dans la classification polonaise des biens et services (PKWiU), la quantité, le poids brut ou le volume de la marchandise.

Le transporteur est tenu de faire une telle déclaration avant de commencer le transport de la marchandise en indiquant :

- 1) les données du transporteur comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel le transporteur est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 2) les numéros d'immatriculation du moyen de transport ;
- 3) la date de départ effectif du transport de la marchandise ;
- 4) la date prévue de fin du transport de la marchandise ;
- 5) le numéro d'autorisation, d'attestation ou de licence au sens de la loi du 6 septembre 2001 sur le transport routier, le cas échéant ;
- 6) l'adresse de livraison de la marchandise ou le lieu de fin du transport sur le territoire du pays (pour les livraisons intracommunautaires de biens) ;
- 7) le numéro du document de transport accompagnant la marchandise transportée.

Il convient de souligner que, dans le processus de livraison de marchandises, le réceptionnaire indique dans la déclaration l'information sur la réception de la marchandise au plus tard le jour ouvrable suivant la livraison de la marchandise. Cette obligation n'est imposée à aucune entité lorsqu'il s'agit de la livraison intracommunautaire de biens et les exportations.

Le deuxième cas concerne le transport de la marchandise en provenance du territoire d'un État membre (acquisition intracommunautaire de biens) ou du territoire d'un pays tiers sur le territoire du pays (importations). Dans ce cas, le réceptionnaire est tenu, avant de commencer le transport sur le territoire du pays, d'envoyer la déclaration au registre, d'obtenir un numéro de référence pour cette déclaration et de transmettre ce numéro au transporteur.

Comme précédemment, la déclaration doit comprendre les informations suivantes :

- 1) les données du réceptionnaire comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel le réceptionnaire est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 2) les données de l'expéditeur de la marchandise comprenant : le prénom et le nom, le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et, en cas d'acquisition intracommunautaire de biens au sens de la loi relative à la taxe sur les produits et services, le numéro par lequel l'expéditeur de la marchandise est identifié aux fins de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 3) l'adresse de livraison de la marchandise ;

4) les données concernant la marchandise qui fait l'objet du transport, et en particulier le type de marchandise, la position dans la nomenclature combinée (CN) ou la sous-catégorie dans la classification polonaise des biens et services (PKWiU), la quantité, le poids brut ou le volume de la marchandise.

Le transporteur est tenu de déposer la déclaration ainsi remplie avant de commencer le transport de la marchandise sur le territoire du pays en indiquant :

- 1) les données du transporteur comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel il est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée ;
- 2) les numéros d'immatriculation du moyen de transport ;
- 3) le lieu et la date de départ du transport sur le territoire du pays ;
- 4) la date prévue de fin du transport de la marchandise ;
- 5) le numéro d'autorisation, d'attestation ou de licence au sens de la loi relative au transport routier, le cas échéant ;
- 6) le numéro du document de transport accompagnant la marchandise transportée.

Après la fin du transport, le réceptionnaire est tenu d'indiquer dans la déclaration l'information concernant la réception de la marchandise au plus tard le jour ouvrable suivant la livraison de la marchandise.

Le troisième cas concerne le transport de marchandises à travers le territoire de la Pologne, par exemple, de la France vers l'Estonie. Dans ce cas, toutes les obligations sont à la charge du transporteur. Le transporteur doit déposer la déclaration comme suit. Avant de commencer le transport de la marchandise sur le territoire du pays, le transporteur est tenu d'envoyer la déclaration au registre et d'obtenir un numéro de référence pour cette déclaration.

En déposant la déclaration, le transporteur doit indiquer les informations suivantes :

- 1) les données du transporteur comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social et le numéro d'identification fiscale ou le numéro par lequel il est identifié aux fins de l'impôt sur les biens et les services ou de la taxe sur la valeur ajoutée, lorsqu'il est obligé de posséder un tel numéro ;
- 2) les données de l'expéditeur des marchandises comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social ;
- 3) les données du destinataire des marchandises comprenant : le prénom et le nom ou le nom, le domicile ou l'adresse du siège social ;
- 4) la date et le lieu de départ du transport de la marchandise sur le territoire du pays ;
- 5) le lieu de fin du transport de la marchandise sur le territoire du pays ;
- 6) la date prévue de fin du transport de la marchandise sur le territoire du pays ;
- 7) les données concernant la marchandise qui fait l'objet du transport, et en particulier le type de marchandise, la position dans la nomenclature combinée (CN) ou la sous-catégorie dans la classification polonaise des biens et services (PKWiU), la quantité, le poids brut ou le volume de la marchandise ;
- 8) le numéro du document de transport accompagnant la marchandise transportée ;
- 9) le numéro d'autorisation, d'attestation ou de licence au sens de la loi relative au transport routier, le cas échéant ;
- 10) les numéros d'immatriculation du moyen de transport.

Il est important que toutes les entités tenues de transférer et de remplir les déclarations mettent à jour ou complètent les données contenues dans la déclaration. Ainsi, toute modification des données ci-dessus conforme aux faits doit être mise à jour, par exemple, la date de départ du transport. La mise à jour ne concerne pas la marchandise qui fait l'objet du transport.

Lorsque le transport de la marchandise ne commence pas, l'expéditeur, le réceptionnaire ou le transporteur, respectivement, met à jour la déclaration, en indiquant l'information sur le retrait du transport de la marchandise.

Le transporteur est tenu de refuser de transporter des marchandises soumises à la déclaration en l'absence de numéro de référence, de document remplaçant la déclaration et de confirmation de réception du document remplaçant la déclaration ou du document indiquant un transfert de marchandises entre les entrepôts.

La déclaration doit être envoyée, remplie et mise à jour par l'intermédiaire de la plateforme de services fiscaux et douaniers - <https://puesc.gov.pl/>.

Le dernier participant du système de surveillance, non mentionné ci-dessus, est le **chauffeur**.

Le transporteur qui a reçu un numéro de référence est tenu de le transmettre au chauffeur avant le départ du transport de la marchandise. Cela vaut également pour le document remplaçant la déclaration et la confirmation de réception de ce document ou du document indiquant un transfert de marchandises entre les entrepôts.

Par conséquent, le chauffeur, au moment du départ du transport de marchandises, est tenu d'avoir un numéro de référence, et en cas de défaillance du système de la part de l'administration nationale fiscale, un document remplaçant la déclaration et une confirmation de réception de ce document ou un document indiquant un transfert de marchandises entre les entrepôts.

En cas d'absence du numéro de référence ou de l'un des documents indiqués ci-dessus, le chauffeur est tenu de refuser le transport de la marchandise.

L'entrée en vigueur des dispositions de la loi est liée également à des sanctions pénales. En vertu de l'article 22 alinéa 1 de la loi :

- 1) en l'absence de déclaration imputable au transporteur,
- 2) en cas de constatation que la marchandise ne correspond pas à la nature, à la quantité, au poids ou au volume indiqués dans la déclaration par le transporteur,  
– le transporteur encourt une amende d'un montant de 20 000 PLN (4.700€).

En outre, lorsque le transporteur ne parvient pas à indiquer dans la déclaration les données visées à l'article 5 alinéa 4 et à l'article 6 alinéa 3, il encourt une amende d'un montant de 5 000 PLN (1.200€).

En outre, lorsque le transporteur :

- 1) ne parvient pas à exécuter l'obligation visée à l'article 8 alinéa 1 (mise à jour des données indiquées dans la déclaration),
- 2) déclare les données contraires aux faits, autres que celles relatives à la marchandise,  
– le transporteur est soumis à une amende d'un montant de 10 000 PLN (2.400€).

Comme indiqué ci-dessus, le chauffeur doit recevoir le numéro de référence avant le départ du transport, ce qui constitue un élément important de tout le système.

Le transport sans ce numéro encourt une amende. En vertu de l'article 32 alinéa 1, en cas de constatation, au cours d'un contrôle, du départ du transport de la marchandise par le chauffeur sans le numéro de référence, le document remplaçant la déclaration et la confirmation de réception du document remplaçant la déclaration ou le document indiquant un transfert de marchandises entre les entrepôts, le chauffeur encourt une amende d'un montant allant de 5 000 à 7 500 PLN (1.200 €- 1.800 €) .

La loi prévoit que les peines ne seront pas appliquées à partir de son entrée en vigueur jusqu'au 1er mai 2017 afin de permettre aux entités participant au transport de marchandises de se familiariser avec les nouveaux règlements et de les mettre en œuvre.

## MONITORING SYSTEM FOR THE ROAD CARRIAGE OF GOODS

The Act of 9 March 2017 on the monitoring system for the road carriage of goods is designed to implement the next tool intended to eliminate loopholes in the tax collection system.

The proposed solutions provide for the establishment of a register to which three types of entities will be required to submit notifications: the sending entity, the receiving entity and the carrier.

In the Act **the sending entity (consignor)** is defined as a natural person, a legal person or an organizational unit without legal personality, conducting a business activity, and carrying out:

- 1) the supply of goods within the meaning of the Act of 11 March 2004 on the Goods and Services Tax:
  - the last one before the start of the carriage of goods - in the case where they are the supplier of the goods, and after the release of the goods they are transported to the receiving entity,
  - authorized to dispose of the goods as the owner at the start of carriage - in the case where they supply goods to the receiving entity for the purpose of the supply of goods after the completion of the carriage of goods,
- 2) intra-Community supply of goods within the meaning of the Act referred to in point 1)
- 3) exportation of goods within the meaning of the Act referred to in point 1)

The second of the obliged entities has been named **the receiving entity (consignee)**, and is understood as a natural person, a legal person or an organizational unit without legal personality, conducting a business activity, and carrying out intra-Community acquisition of goods, importation of goods or acquisition of goods in the case of supply of goods within the meaning of the Act of 11 March 2004 on the Goods and Services Tax

The third obliged entity is the **carrier**, understood as a natural person, a legal person or an organizational unit without legal personality, conducting a business activity, and carrying out the transportation of goods.

Specific obligations have been imposed on each of these entities. Under Article 5 section 1 of the Act, in the case of carriage of goods starting in the territory of the country (intra-Community supply of goods, export) the sending entity is obliged before the start of the transport of goods:

- a) to submit a notification to the register;
- b) to obtain a reference number for this notification, and
- c) to provide this number to the carrier.

In the case of the supply of goods within the meaning of the Act on the Goods and Services Tax (e.g. domestic sales), the sending entity is obliged to also provide the reference number to the receiving entity. In the case of a supply of goods the declaration submitted by the sending entity should contain the following information:

- 1) the planned date of commencement of carriage;
- 2) the details of the sending entity, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which the entity is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 3) the details of the receiving entity, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number of the receiving entity or the number by which the receiving entity is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 4) the address data for the loading of the goods;
- 5) the data on the goods that are transported, and in particular the type of goods, the CN code or the subcategory of the Polish Classification of Goods and Services, the amount, the gross weight or the volume of the goods.

For intra-Community supply of goods or the exports of goods within the meaning of the Act on the Goods and Services Tax, the notification submitted by the sending entity should contain the following information:

- 1) the planned date of commencement of carriage;
- 2) the details of the sending entity, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which the entity is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 3) the details of the recipient of the goods including the name and surname or the name, the address of residence or registered office, in the case of intra-Community supply of goods the number by which the entity is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 4) the address data for the loading of the goods;
- 5) the data on the goods that are transported, and in particular the type of goods, the CN code or the subcategory of the Polish Classification of Goods and Services, the amount, the gross weight or the volume of the goods.

Before the start of the transport of goods the carrier is required to supplement such a notification with:

- 1) the details of the carrier, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which the carrier is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 2) the registration numbers of the means of transport;
- 3) the date of the actual commencement of the carriage of goods;
- 4) the planned date of completion of the carriage of goods;
- 5) the number of the permit, certificate or license within the meaning of the provisions of the Act of 6 September 2001 on road transport, if they are required;
- 6) the address of the place of delivery of the goods or the place of completion of the carriage in the territory of the country (for intra-Community supplies of goods);
- 7) the number of the transport document accompanying the transported goods.

It should be emphasized, that in the case of supply of goods the receiving entity shall supplement the notification with information about the receipt of the goods, no later than on the next working day after the day of delivery of the goods. As we can see, this obligation does not apply to any entity in the case of an intra-Community supply of goods and in the case of export.

The second case refers to the transport of goods from the territory of a Member State (intra-Community acquisition of goods) or from the territory of a third country into the territory of the country (import). In this case the receiving entity is obliged to submit a notification to the register before the start of the carriage in the territory of the country, to obtain a reference number for that notification, and to pass this number to the carrier.

As in the previous case, the notification should contain the following information:

- 1) the details of the receiving entity, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which the receiving entity is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 2) the details of the sender of the goods including the name and surname, the name, the address of residence or registered office, and in the case of intra-Community acquisition of goods within the meaning of the Act on the Goods and Services Tax the number by which the sender of the goods is identified for the purposes of the value added tax;
- 3) the address data for the place of delivery of the goods;
- 4) the data on the goods that are transported, and in particular the type of goods, the CN code or the subcategory of the Polish Classification of Goods and Services, the amount, the gross weight or the volume of the goods.

Before the start of the transport of goods in the territory of the country the carrier is required to supplement such a notification with the following information:

- 1) the details of the carrier, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which it is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax;
- 2) the registration numbers of the means of transport;
- 3) the place and date of commencement of the carriage in the territory of the country;
- 4) the planned date of completion of the carriage of goods;
- 5) the number of the permit, certificate or license within the meaning of the provisions of the Act on road transport, if they are required;
- 6) the number of the transport document accompanying the transported goods.

Following the completion of the carriage, the receiving entity is required to supplement the notification with information about the receipt of the goods, no later than on the next working day after the day of delivery of the goods.

The third case concerns the transport of goods through the territory of Poland, for example from France to Estonia. In this situation, all the responsibilities lie with the carrier. The carrier has to submit a notification in the following way. The carrier is obliged to submit a notification to the register before the start of the carriage in the territory of the country, and to obtain a reference number for that notification.

When submitting the notification the carrier must provide the following information:

- 1) the details of the carrier, including the name and surname or the name, the address of residence or registered office and the tax identification number or the number by which it is identified for the purposes of the tax on goods and services or the value added tax, if it is required to have such a number;
- 2) the details of the sender of the goods including the name and surname or the name, and the address of residence or registered office;
- 3) the details of the recipient of the goods including the name and surname or the name, and the address of residence or registered office;
- 4) the place and date of commencement of the carriage of the goods in the territory of the country;
- 5) the place of completion of the carriage of goods in the territory of the country;
- 6) the planned date of completion of the carriage of goods in the territory of the country;
- 7) the data on the goods that are transported, and in particular the type of goods, the CN code or the subcategory of the Polish Classification of Goods and Services, the amount, the gross weight or the volume of the goods.
- 8) the number of the transport document accompanying the transported goods.
- 9) the number of the permit, certificate or license within the meaning of the provisions of the Act on road transport, if they are required;
- 10) the registration numbers of the means of transport;

It is important that all entities obliged to submit and supplement notifications comply with the requirement to update the data provided in the notification or its supplementation. Therefore any change of the factual state in the scope of the above data needs to be updated, e.g. the date of commencement of carriage. The updating of data does not apply to the goods that are transported.

In the case the carriage of the goods is not started, the sending entity, the receiving entity or the carrier, respectively, shall update the notification, providing information on the cancellation of the carriage of goods.

The carrier is obliged to refuse the carriage of goods subject to notification in the event it does not receive the reference number, the document replacing the notification and the confirmation of receipt of the document replacing the notification or the document indicating an inter-warehouse transfer.

The notification is submitted, supplemented and updated via the Electronic Tax and Customs Services Platform - <https://puesc.gov.pl/>.

The final, previously unmentioned participant of the monitoring system is the **driver**.

The carrier who received a reference number is obliged to pass it to the driver before the start of the carriage of goods. The same applies to the document replacing the notification and the confirmation of receipt of that document or the document indicating an inter-warehouse transfer.

Therefore at the moment of the start of the carriage of the goods, the driver is obliged to possess the reference number and, in the case of a system failure on the part of the National Fiscal Administration, the document replacing the notification and the confirmation of receipt of that document or the document indicating an inter-warehouse transfer.

In the event the driver does not receive the reference number or one of the above mentioned documents, he is obliged to refuse to start the transport of goods.

The entry of the provisions of the Act into force is also associated with penalties. Under Article 22 section 1 of the Act in the event:

1) the carrier fails to submit a notification,

2) it is determined that the transported goods are inconsistent with the type, quantity, weight or volume indicated by the carrier in the notification

- a penalty in the amount of 20 000 PLN (4.700 €) will be imposed on the carrier.

In addition, if the carrier fails to supplement the notification with the data referred to in Article 5 section 4 and Article 6 section 3, a penalty in the amount of 5000 (1.200€) PLN will also be imposed on the carrier.

Moreover, in cases where the carrier:

1) fails to fulfill the obligation referred to in Article 8 section 1 (updating of the data in the notification),

2) submits data inconsistent with the factual state, other than those relating to the goods

- a penalty in the amount of 10 000 PLN (2.400 €) will be imposed on the carrier.

An important element of the entire system will be the driver's possession of the reference number, which - as already indicated - he should receive before the start of the carriage.

Any carriage performed without this reference number will be fined. Pursuant to Article 32 section 1, in the event it is determined in the course of an inspection that the carriage of goods was started without the reference number, without the document replacing the notification and the confirmation of receipt of the document replacing the notification the driver will be subjected to a fine in the amount of 5000 to 7500 PLN(1.200€ 1.800 €).

The Act provides that the penalties will not be imposed during the period from its entry into force until 1 May 2017, which is supposed to allow the entities participating in the carriage of goods to become acquainted with the new regulations and to implement them.